

## Pismo roditeljima za programe školske prehrane

Poštovani roditelj/staratelj:

Djeci su potrebni zdravi obroci da bi naučila. Spencerport Central School District nudi zdrave obroke svakog školskog dana. Doručak košta 1,75 dolara ; ručak košta 3,00\$. Vaša djeca se mogu kvalificirati za besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni. **Studenti u državi New York koji imaju odobrenje za obroke po sniženim cijenama dobiće obroke za doručak i ručak besplatno . Ispod su uobičajena pitanja i odgovori koji će vam pomoći u procesu prijave.**

- 1. DA LI TREBA DA POPUNJAVAM PRIJAVU ZA SVAKO DIJETE ?** Ne. Popunite jednu prijavu za besplatne obroke/mljeko po sniženim cijenama da biste se prijavili za besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni za sve učenike u vašem domaćinstvu koji pohađaju ovu Upravu za školsku hranu. Ne možemo odobriti prijavu koja nije potpuna, stoga obavezno popunite sve potrebne podatke kako je navedeno u prijavi i uputama za prijavu. **Vratite popunjenu prijavu na: SCSD School Runch Program, Attn: Andrea Romano 71 Lyell Ave Spencerport, NY 14559**
- 2. KO MOŽE DOBITI BESPLATNE OBROKE ?**
  - Sva djeca u domaćinstvima koja primaju naknade od Program dodatne pomoći u ishrani (SNAP), Program distribucije hrane u indijskim rezervatima (FDIR) ili Privremena pomoć porodicama u potrebi ( TANF) imaju pravo na besplatne obroke. Kategorijska podobnost za beneficije besplatnog obroka proširena je na svu djecu u domaćinstvu kada je u prijavi naveden broj slučajeva Programa pomoći za svakog člana domaćinstva.
  - Udumljena djeca koja su pod zakonskom odgovornošću agencije za hraniteljstvo ili suda imaju pravo na besplatne obroke.
  - Djeca koja učestvuju u školskom programu Head Start imaju pravo na besplatne obroke.
  - Djeca koja ispunjavaju definiciju beskućnika, odbjeglih ili migranata imaju pravo na besplatne obroke. Domaćinstva s djecom koja ispunjavaju definiciju beskućnika, odbjeglih ili migranata trebaju kontaktirati SFA za pomoć u primanju beneficija.
  - Djeca mogu dobiti besplatne obroke ako je bruto prihod vašeg domaćinstva u granicama besplatnih ili sniženih cijena prema Smjernicama o kvalifikovanosti za savezne prihode. Učenici u državi New York koji imaju odobrenje za obroke po sniženim cijenama dobit će obroke za doručak i ručak i užinu poslužene kroz program užine nakon škole bez naknade.
  - Vaša djeca se mogu kvalificirati za besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni ako prihod vašeg domaćinstva padne na ili ispod ograničenja na ovoj tabeli:

2023-2024 SNIŽENA CIJENA SMJERNICE ZA ISPITIVANJE PRIHODA					
Ukupno Veličina domaćinstva	Godišnji	Mjesečno	Dvput mjesečno	Svake dve nedelje	Weekly
1	26,973 dolara	2,248 dolara	1,124 dolara	1,038 dolara	519 dolara
2	36,482 dolara	3,041 dolara	1,521 dolara	1,404 dolara	702 dolara
3	\$45,991	3,833 dolara	1,917 dolara	1,769 dolara	885 dolara
4	55,500 dolara	4,625 dolara	2,313 dolara	2,135 dolara	1,068 dolara
5	65,009 dolara	5,418 dolara	2,709 dolara	2,501 dolara	1,251 \$
6	74,518 dolara	6,210 dolara	3,105 dolara	2,867 dolara	1,434 dolara
7	84,027 dolara	7,003 dolara	3,502 dolara	3,232 dolara	1,616 dolara
8	\$93,536	7,795 dolara	3,898 dolara	3,598 dolara	1,799 dolara
*Svaka dodatna osoba, dodaj	9,509 dolara	793 dolara	397 dolara	366 dolara	183 dolara

- 3. DA LI HRANELJENA DJECA MOGU DOBITI BESPLATNU OBROKU?** Da, udumljena djeca koja su pod zakonskom odgovornošću agencije za hraniteljstvo ili suda, imaju pravo na besplatne obroke. Svako udumljeno dijete u domaćinstvu ima pravo na besplatne obroke bez obzira na prihode. Hraniteljska djeca mogu biti uključena i kao član hraniteljske porodice ako hraniteljska porodica odluči da aplicira i za beneficije za drugu djecu. Uključivanje djece u hraniteljstvo kao članova domaćinstva može pomoći drugoj djeci u domaćinstvu da se kvalifikuju za beneficije. Ako djeca koja nisu udumljena u hraniteljskoj porodici nemaju pravo na besplatne naknade ili obroke po sniženoj cijeni, dijete koje ispunjava uslove će i dalje primati besplatne naknade.
- 4. MOGU LI DJECA BESKUĆNICI, ODBJEGLI I MIGRANTI DOBITI BESPLATNE OBROKE?** Da, djeca koja ispunjavaju definiciju beskućnika, odbjeglih ili migranata ispunjavaju uslove za besplatne obroke. Ako vam nije rečeno da će vaša djeca dobiti besplatne obroke, nazovite ili pošaljite e-mail **g. Timothyju O'Connoru, koordinatorskom za vezu sa beskućnicima ili koordinatorskom za migrante na (585) 349-5151 ili na [toconnor@spencerportschools.org](mailto:toconnor@spencerportschools.org)** da vidimo da li se kvalifikuju.
- 5. DA LI DA POPUNIM PRIJAVU AKO SAM OVE ŠKOLSKE GODINE DOBIO PISMO DA JE MOJOJ DJECI ODOBREN BESPLATAN OBROK?** Pažljivo pročitajte pismo koje ste dobili i slijedite upute. Nazovite gospođu Andreu Romano, 585-349-5150 ako imate pitanja.

6. **PRIJAVA MOG DJETETA JE ODOBRENA PROŠLE GODINE. DA LI TREBA DA POPUNIM JOŠ JEDNU?** Da. Prijava vašeg djeteta je dobra samo za tu školsku godinu i prenosi se za prvih 30 radnih dana ove školske godine (ili dok se ne donese nova odluka o podobnosti, što god nastupi prije). Morate poslati novu prijavu osim ako vam škola nije rekla da vaše dijete ispunjava uslove za novu školsku godinu. Ako ne pošaljete novu prijavu koju odobri škola ili niste obaviješteni da vaše dijete ima pravo na besplatne obroke, vašem djetetu će biti naplaćena puna cijena obroka.
7. **DOBIJAM POGODNOSTI ZA ŽENE, BEBE I DJECU (WIC). MOŽE LI MOJE DJETE(DECA) DOBITI BESPLATNE OBROKE?** Djeca u domaćinstvima koja učestvuju u WIC- u mogu imati pravo na besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni. Molimo popunite Prijavu za besplatne školske obroke/mlijeko po sniženim cijenama.
8. **DA LI ĆE INFORMACIJE KOJE DAJEM BITI PROVJERENE?** Da. Takođe možemo tražiti da pošaljete pismeni dokaz o prihodima domaćinstva koje prijavljujete.
9. **AKO SE NE KVALIFIKOVAM SADA, MOGU LI SE PRIJAVITI KASNIJE?** Da, možete se prijaviti u bilo koje vrijeme tokom školske godine. Na primjer, djeca sa roditeljem ili starateljem koji ostaju nezaposleni ili koji dožive finansijske teškoće sredinom godine mogu steći pravo na besplatne obroke po sniženoj cijeni ako prihod domaćinstva padne ispod granice prihoda.
10. **ŠTA AKO SE NE SLAŽEM SA ODLUKOM ŠKOLE O MOJOJ PRIJAVI?** Trebao bi razgovarati sa školskim zvaničnicima. **Takođe možete zatražiti saslušanje tako što ćete nazvati ili pisati na :** g. Jonathan Saltzburg , (585)349-5121 ili [jsaltzburg@spencerportschools.org](mailto:jsaltzburg@spencerportschools.org) .
11. **MOGU LI SE PRIJAVITI AKO NEKO U MOM DOMAĆINSTVU NIJE DRŽAVLJANIN SAD-A?** Da. Vi, vaše dijete ( djeca) ili drugi članovi domaćinstva ne morate biti državljani SAD da biste se kvalifikovali za besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni.
12. **KOGA DA UKLJUČIM KAO ČLANOVE SVOG DOMAĆINSTVA?** Morate uključiti sve ljude koji žive u vašem domaćinstvu, u srodstvu ili ne (kao što su bake i djedovi, drugi rođaci ili prijatelji) koji dijele prihode i troškove. Morate uključiti sebe i svu djecu koja žive s vama. Ako živite sa drugim ljudima koji su ekonomski nezavisni (na primjer, s ljudima koje ne izdržavate, koji ne dijele prihode s vama ili vašom djecom i koji plaćaju proporcionalni dio troškova), nemojte ih uključivati.
13. **ŠTA AKO MOJ PRIHOD NIJE UVIJEK ISTI?** Navedite iznos koji inače primete. Na primjer, ako obično zarađujete 1000 USD svakog mjeseca, ali ste propustili neki posao prošlog mjeseca i zaradili samo 900 USD, zapišite da ste zaradili 1000 USD mjesečno. Ako inače dobijate prekovremeni rad, uključite ga, ali nemojte ga uključivati ako samo ponekad radite prekovremeno. Ako ste izgubili posao ili vam je smanjeno radno vrijeme ili plaće, koristite trenutni prihod.
14. **MI SMO U VOJSCI. IZVJEŠTAVAMO LI SVOJE PRIHODE DRUGAČIJE?** Vaša osnovna plaća i gotovinski bonusi moraju biti prijavljeni kao prihod. Ako dobijate sve novčane naknade za stanovanje van baze, hranu, odjeću, to također mora biti uključeno kao prihod. Međutim, ako je vaše stanovanje dio Inicijative za privatizaciju vojnog stambenog fonda, nemojte uključivati stambeni dodatak kao prihod. Svaka dodatna borbena plaća koja proizlazi iz raspoređivanja je također isključena iz prihoda.
15. **MOJA PORODICA TREBA VIŠE POMOĆI. POSTOJE LI DRUGI PROGRAMI ZA KOJE BISMO SE MOGLI PRIJAVITI?** Da saznate kako se prijaviti za SNAP ili druge beneficije pomoći, kontaktirajte lokalni ured za pomoć ili nazovite 1-800-342-3009 .

**Kako se prijaviti:** Da biste dobili besplatne obroke ili obroke po sniženim cijenama za svoju djecu, pažljivo popunite jednu Prijavu za besplatne školske obroke/mlijeko po sniženim cijenama, slijedeći upute na obrascu, za svoje domaćinstvo i vratite je u naznačenu kancelariju navedenu u **prijavi** . Svi članovi domaćinstva i djeca trebaju biti navedeni u jednoj prijavi.

- Ako primete beneficije SNAP ili TANF ili učestvujete u FDPIR-u, aplikacija mora sadržavati imena djece, SNAP, TANF ili FDPIR broj slučaja domaćinstva i potpis odraslog člana domaćinstva.
  - Ako je potrebno, obratite se svom lokalnom Odsjeku za socijalne usluge za vaš SNAP ili TANF broj slučaja.
  - Nije potrebna prijava ako je Uprava za školsku hranu obavijestila domaćinstvo da su njihova djeca direktno certificirana na osnovu učešća u Programu pomoći. Ako domaćinstvo nije sigurno da li su njihova djeca direktno certificirana, domaćinstvo treba kontaktirati školu.
- Ako ne navedete SNAP, TANF ili FDPIR broj slučaja za bilo kojeg člana domaćinstva, aplikacija mora uključiti imena svih u domaćinstvu, iznos prihoda za svakog člana domaćinstva, koliko često se prima i odakle dolazi. Mora uključivati potpis odraslog člana domaćinstva i posljednje četiri cifre socijalnog osiguranja te odrasle osobe ili označiti polje ako odrasla osoba nema broj socijalnog osiguranja.
- Zahtjev za besplatne i snižene cijene ne može se odobriti osim ako se ne dostave **potpune informacije o podobnosti**, kao što je navedeno u prijavi i uputstvima. Obavijestit ćemo vas kada vaša prijava bude odobrena ili odbijena.

**Izveštavanje o promjenama:** Povlastice za koje ste odobreni u vrijeme podnošenja zahtjeva važe za cijelu školsku godinu i do 30 radnih dana u novoj školskoj godini (ili dok se ne donese nova odluka o podobnosti, što god nastupi prije). Više ne morate prijavljivati promjene za povećanje prihoda ili smanjenje veličine domaćinstva, ili ako više ne primete SNAP.

**Usluga obroka za djecu sa smetnjama u razvoju:** Federalni propisi zahtijevaju od škola i institucija da bez dodatnih troškova služe obroke djeci sa invaliditetom, što može ograničiti njihovu ishranu. Učenik sa invaliditetom je definisan u 7CFR, deo 15b.3 federalnih propisa, kao onaj koji ima fizičko ili mentalno oštećenje koje značajno ograničava jednu ili više glavnih životnih aktivnosti takve osobe, evidenciju o takvom oštećenju ili se smatra da

ima takvo oštećenje. Glavne životne aktivnosti uključuju, ali nisu ograničene na: funkcije kao što su briga o sebi, obavljanje ručnih zadataka, vid, sluh, jelo, spavanje, hodanje, stajanje, podizanje, savijanje, govor, disanje, učenje, čitanje, koncentracija, razmišljanje, komuniciraju i rade. Morate zatražiti izmjene obroka od škole i dostaviti školi medicinsku izjavu od državnog licenciranog zdravstvenog radnika. **Ako smatrate da je Vašem djetetu potrebna zamjena zbog invaliditeta, molimo Vas da nas kontaktirate za dodatne informacije, jer postoje specifične informacije koje medicinska izjava mora sadržavati.**

**Povjerljivost:** Ministarstvo poljoprivrede Sjedinjenih Država odobrilo je objavljivanje imena učenika i statusa kvalifikovanosti, bez pristanka roditelja/staratelja, osobama koje su direktno povezane s administracijom ili provođenjem federalnih obrazovnih programa kao što su Title I i Nacionalna procjena obrazovnog napretka (NAEP), koji su programi Ministarstva obrazovanja Sjedinjenih Država koji se koriste za određivanje oblasti kao što je dodjela sredstava školama, za procjenu socioekonomskog statusa područja pohađanja škole i za procjenu napretka u obrazovanju. Informacije se također mogu objaviti državnim zdravstvenim ili državnim obrazovnim programima kojima upravlja državna agencija ili lokalna obrazovna agencija, pod uvjetom da državna ili lokalna obrazovna agencija upravlja programom, te saveznim državnim ili lokalnim programima ishrane sličnim Nacionalnom programu školske ručke. Osim toga, sve informacije sadržane u aplikaciji za besplatne i snižene cijene mogu se objaviti osobama koje su direktno povezane sa administracijom ili provođenjem programa ovlaštenih prema Zakonu o nacionalnom školskom ručku (NSLA) ili Zakonu o ishrani djece (CNA); uključujući nacionalni školski ručak i program školskog doručka, program specijalnog mlijeka, program hrane za brigu o djeci i odraslima, program ljetne hrane i program posebne dopunske ishrane za žene odojčadi i djece (WIC); glavnog kontrolora Sjedinjenih Država za potrebe revizije i federalnih, državnih ili lokalnih službenika za provođenje zakona koji istražuju navodno kršenje programa prema NSLA ili CNA. **Objavljivanje informacija o podobnosti koje nije izričito ovlastila NSLA zahtijeva pismenu izjavu o saglasnosti roditelja/staratelja.**

U radu programa ishrane dece, nijedno dete neće biti diskriminirano zbog rase, pola, boje kože, nacionalnog porekla, starosti, invaliditeta ili ograničeno poznavanje engleskog jezika.

**Ako imate drugih pitanja ili vam je potrebna pomoć, nazovite gospođu Andrea Romano (585)349-5190.**

Hvala ti ,

*Gary Miner*

Direktor školske ručke

**Izjava o nediskriminaciji :** Ovo objašnjava šta učiniti ako smatrate da ste nepravredno tretirani.

U skladu sa saveznim zakonom o građanskim pravima i propisima i politikama o građanskim pravima američkog Ministarstva poljoprivrede (USDA), ovoj instituciji je zabranjena diskriminacija na osnovu rase, boje kože, nacionalnog porijekla, spola (uključujući rodni identitet i seksualnu orijentaciju), invaliditeta, godine, ili odmazde ili odmazde za prethodne aktivnosti građanskih prava.

Informacije o programu mogu biti dostupne na drugim jezicima osim engleskog. Osobe sa invaliditetom kojima su potrebna alternativna sredstva komunikacije za dobijanje informacija o programu (npr. Brajevo pismo, velika štampa, audio traka, američki znakovni jezik), treba da kontaktiraju odgovornu državnu ili lokalnu agenciju koja upravlja programom ili USDA-ov TARGET centar na (202) 720-2600 (glasovni i TTY) ili kontaktirajte USDA preko Federalne Relejne Službe na (800) 877-8339.

Da bi uložio žalbu zbog diskriminacije u programu, podnosilac žalbe treba da popuni obrazac AD-3027, obrazac za žalbu na diskriminaciju u programu USDA koji se može dobiti na mreži na: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf> iz bilo koje kancelarije USDA, pozivom na (866) 632-9992, ili pisanjem pisma upućenog USDA. Pismo mora sadržati ime podnosioca žalbe, adresu, broj telefona i pisani opis navodne diskriminatome radnje sa dovoljno detalja da se informiše pomoćnik sekretara za građanska prava (ASCR) o prirodi i datumu navodnog kršenja građanskih prava. Popunjen obrazac ili pismo AD-3027 mora se dostaviti USDA od strane:

1. **pošta:**  
Ministarstvo poljoprivrede SAD-a Ured pomoćnika sekretara za građanska prava 1400 Independence Avenue, SW Washington, DC 20250-9410; ili
2. **faks:**  
(833) 256-1665 ili (202) 690-7442; ili
3. **email:**  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Ova institucija pruža jednake mogućnosti.

Datum povlačenja \_\_\_\_\_  
D \_\_\_\_\_

Ž \_\_\_\_\_ R \_\_\_\_\_

### 2023-2024 Prijava za besplatne školske obroke/mlijeku po sniženim cijenama

Da biste se prijavili za besplatne obroke po sniženim cijenama za svoju djecu, pročitajte upute na poleđini, popunite **samo jedan** obrazac za svoje domaćinstvo, potpišite svoje ime i **vratite ga na dolje navedenu adresu**. Pozovite **(585) 349-5190** ako ti treba pomoć. Dodatna imena mogu biti navedena na posebnom papiru.

Popunjene prijave vratite na:

**SCSD Program školskih ručkova, Attn: Andrea Romano**  
**71 Lyell Ave**  
**Spencerport, NY 14559**

1. Navedite svu djecu u vašem domaćinstvu koja pohađaju školu:

Ime studenta	Škola	Razred/Nastavnik	Posvojeno dijete	Migranti beskućnici, odbjegli
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Prednosti SNAP/TANF/FDPIR:

Ako neko u vašem domaćinstvu prima beneficije SNAP, TANF ili FDPIR, ovdje navedite njegovo ime i SLUČAJ #. **Predite na dio 4 i potpišite prijavu.**

Ime: \_\_\_\_\_ Broj slučaja: \_\_\_\_\_

3. Prijavite sav prihod za SVE članove domaćinstva (preskočite ovaj korak ako ste dovršili korak 2)

**Svi članovi domaćinstva (uključujući vas i svu djecu koja imaju prihod).**

Navedite sve članove domaćinstva koji nisu navedeni u koraku 1 (uključujući i vas) **čak i ako ne primaju prihod**. Za svakog navedenog člana domaćinstva, ako prima prihod, navedite ukupan prihod za svaki izvor samo u cijelim dolarima. Ako ne primaju prihod iz bilo kojeg drugog izvora, napišite '0'. Ako unesete '0' ili ostavite neka polja prazna, potvrđujete (obećavate) da nema prihoda za prijavu.

Ime člana domaćinstva	Zarada od rada prije odbitaka <i>Količina / koliko često</i>	Izdržavanje djece, alimentacija <i>Količina / koliko često</i>	Penzije, penzija Plaćanja <i>Količina / koliko često</i>	Ostali prihodi, socijalno osiguranje <i>Količina / koliko često</i>	Nema prihoda
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>
	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	\$ _____ / _____	<input type="checkbox"/>

Ukupan broj članova domaćinstva (djeca i odrasli)

\* Zadnje četiri cifre socijalnog osiguranja: XXX-XX- \_\_\_\_\_

I do not  
have a  
SS#

\*Kada popuni odjeljak 3, odrasli član domaćinstva mora dati posljednje četiri cifre svog broja socijalnog osiguranja (SS#) ili označiti „Nemam SS# kutiju“ prije nego što se aplikacija može odobriti.

4. Potpis: Odrasli član domaćinstva mora potpisati ovaj zahtjev prije nego što bude odobren.

Potvrđujem (obećavam) da su svi podaci u ovoj prijavi istiniti i da su svi prihodi prijavljeni. Razumijem da se informacije daju kako bi škola dobila federalna sredstva; školski službenici mogu provjeriti informacije i ako namjerno dam lažne informacije, mogu biti krivično gonjeni prema važećim državnim i saveznim zakonima, a moja djeca mogu izgubiti beneficije za obrok.

**Potpis:** \_\_\_\_\_ **Datum:** \_\_\_\_\_

E-mail adresa: \_\_\_\_\_

Kućni telefon: \_\_\_\_\_ Radni telefon: \_\_\_\_\_ Kućna adresa: \_\_\_\_\_

5. Etnička pripadnost i rasa nisu obavezni; Odgovaranje na ovaj odjeljak ne utiče na pravo vaše djece na besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni.

Etnička pripadnost: Hispanac ili Latino Ne Hispanac ili Latino

Rasa (označite jedno ili više): Američki Indijanci ili starosjedioci Aljaske Azijat Crnac ili Afroamerikanac domorodac Havajski ili bijelac s drugih pacifi

kanskih ostrva

#### DO NOT WRITE BELOW THIS LINE – FOR SCHOOL USE ONLY

Annual Income Conversion (Only convert when multiple income frequencies are reported on application)

Weekly X 52; Every Two Weeks (bi-weekly) X 26; Twice Per Month X 24; Monthly X 12

SNAP/TANF/Foster

Income Household: Total Household Income/How Often: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Household Size: \_\_\_\_\_

Free Meals  Reduced Price Meals  Denied/Paid

**Signature of Reviewing Official** \_\_\_\_\_ **Date Notice Sent:** \_\_\_\_\_

## UPUTSTVO ZA PRIMJENU

Da biste se prijavili za besplatne obroke i obroke po sniženim cijenama, ispunite samo jednu prijavu za svoje domaćinstvo koristeći upute u nastavku. Potpišite prijavu i vratite je u SCSD School Runch Program, na adresu: Andrea Romano 71 Lyell Ave, Spencerport, NY 14559. Ako imate udomljeno dijete u svom domaćinstvu, možete ga uključiti u svoju prijavu. Ako vam je potrebna pomoć, pozovite (585)349-5190. Osigurajte da su sve informacije dostavljene. Ako to ne učinite, to može dovesti do uskraćivanja beneficija za vaše dijete ili nepotrebnog kašnjenja u odobravanju vašeg zahtjeva.

### 1. DIO **SVA DOMAĆINSTVA MORAJU POPUNITI INFORMACIJE O STUDENTIMA. NEMOJTE POPUNJAVATI VIŠE OD JEDNE PRIJAVE ZA VAŠE DOMAĆINSTVO.**

- (1) Ispišite imena djece, uključujući i usvojenu djecu, za koje se prijavljujete na jednoj prijavi.
- (2) Navedite njihov razred i školu.
- (3) Označite polje za označavanje udomljenog djeteta koje živi u vašem domaćinstvu ili ako vjerujete da neko dijete ispunjava opis za beskućnike, migrante, odbjegle  
(školsko osoblje će potvrditi ovu podobnost).

---

### 2. DIO **DOMAĆINSTVA KOJA DOBIJAJU SNAP, TANF ILI FDPIR TREBA DA POPUNI DIO 2 I POTPIŠU DIO 4.**

- (1) Navedite trenutni broj slučaja SNAP, TANF ili FDPIR (Program distribucije hrane u indijskim rezervatima) bilo koga tko živi u vašem domaćinstvu. Broj predmeta je naveden u vašem pismu o beneficijama.
- (2) Odrasli član domaćinstva mora da potpiše prijavu u DIO 4. **PRESKOČITE DIO 3.** Nemojte navoditi imena članova domaćinstva ili prihode ako navodite SNAP broj slučaja, TANF ili FDPIR broj.

---

### 3. DIO **SVA OSTALA DOMAĆINSTVA MORAJU POPUNITI OVE DIJELOVE I SVE 4. DIO.**

- (1) Napišite imena svih u vašem domaćinstvu, bez obzira da li primaju ili ne. Uključite sebe, djecu za koju se prijavljujete, svu ostalu djecu, vašeg supružnika, baku i djeda i druge srodne i nepovezane osobe **u vašem domaćinstvu**. Koristite drugi komad papira ako vam treba više prostora.
- (2) Napišite iznos tekućih prihoda koji svaki član domaćinstva prima, prije oporezivanja ili bilo čega drugog, i navedite odakle je došao, kao što su zarade, socijalna pomoć, penzije i drugi prihodi. Ako je tekući prihod bio veći ili manji od uobičajenog, napišite uobičajeni prihod te osobe. **Navedite koliko često se prima ovaj iznos prihoda: sedmično, svake druge sedmice (dvo nedjeljno), 2 x mjesečno, mjesečno. Ako nema prihoda, označite polje.** Vrijednost svake pružene ili organizirane brige o djeci, ili bilo koji iznos primljen kao plaćanje za takvu brigu o djeci ili nadoknadu troškova nastalih za takvu njegu u okviru granta bloka za brigu o djeci i razvoj, TANF-a i programa brige o djeci pod rizikom ne treba **smatrati** prihodima za ovaj program.
- (3) Unesite ukupan broj članova domaćinstva u predviđeno polje. Ovaj broj treba da uključuje sve odrasle i djecu u domaćinstvu i treba da odražava članove navedene u 1. i 3. DIJELU.
- (4) Prijava mora sadržavati samo posljednje četiri cifre socijalnog osiguranja odrasle osobe koja potpisuje **DIO 4** ako je Dio 3 popunjen. Ako odrasla osoba nema broj socijalnog osiguranja, označite polje. **Ako ste naveli SNAP, TANF ili FDPIR broj, broj socijalnog osiguranja nije potreban.**
- (5) **Odrasli član domaćinstva mora potpisati prijavu u DIJELU 4.**

---

**OSTALE POGODNOSTI:** Vaše dijete može imati pravo na beneficije kao što su Medicaid ili Program zdravstvenog osiguranja djece (CHIP). Kako bi utvrdili da li vaše dijete ispunjava uslove, službenici programa trebaju informacije iz vaše aplikacije za besplatan obrok po sniženoj cijeni. Vaš pismeni pristanak je potreban prije nego što se bilo koja informacija može objaviti. Molimo pogledajte priloženo pismo o otkrivanju podataka i Izjavu o saglasnosti za informacije o drugim pogodnostima.

### IZJAVA O UPOTREBI INFORMACIJA

Izjava o korištenju informacija: Zakon o nacionalnom školskom ručku Richarda B. Russela zahtijeva informacije u ovoj aplikaciji. Podatke ne morate davati, ali ako ne dostavite sve potrebne podatke, ne možemo vašem djetetu odobriti besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni. Morate uključiti posljednje četiri cifre socijalnog osiguranja primarnog primaoca plaće ili drugog punoljetnog člana domaćinstva koji potpisuje zahtjev. Broj socijalnog osiguranja nije potreban kada se prijavite u ime udomljenog djeteta ili navedete broj slučaja za Program dodatne pomoći u ishrani (SNAP), program privremene pomoći za porodice u potrebi (TANF) ili program distribucije hrane u indijskim rezervatima (FDPIR) ili drugi FDPIR identifikator za vaše dijete ili kada navedete da odrasli član domaćinstva koji potpisuje zahtjev nema broj socijalnog osiguranja. Koristit ćemo vaše podatke kako bismo utvrdili da li vaše dijete ima pravo na besplatne obroke ili obroke po sniženoj cijeni, te za administraciju i provođenje programa ručka i doručka.

Možemo podijeliti vaše podatke o podobnosti sa obrazovnim, zdravstvenim i programima ishrane kako bismo im pomogli da procijene, finansiraju ili odrede beneficije za svoje programe, revizorima za pregled programa i službenicima za provođenje zakona kako bismo im pomogli da ispituju kršenja pravila programa.

### ŽALBE NA DISKRIMINACIJU

U skladu sa saveznim zakonom o građanskim pravima i propisima i politikama o građanskim pravima američkog Ministarstva poljoprivrede (USDA), ovoj instituciji je zabranjena diskriminacija na osnovu rase, boje kože, nacionalnog porijekla, spola (uključujući rodni identitet i seksualnu orijentaciju), invaliditeta, godine, ili odmazde ili odmazde za prethodne aktivnosti građanskih prava.

Informacije o programu mogu biti dostupne na drugim jezicima osim engleskog. Osobe sa invaliditetom kojima su potrebna alternativna sredstva komunikacije za dobijanje informacija o programu (npr. Brajevo pismo, velika štampa, audio traka, američki znakovni jezik), treba da kontaktiraju odgovornu državnu ili lokalnu agenciju koja upravlja programom ili USDA-ov TARGET centar na (202) 720- 2600 (glasovni i TTY) ili kontaktirajte USDA preko Federalne Relejne Službe na (800) 877-8339.

Da bi uložio žalbu zbog diskriminacije u programu, podnosilac žalbe treba da popuni obrazac AD-3027, obrazac za žalbu zbog diskriminacije u programu USDA koji se može dobiti na mreži na adresi <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, iz bilo koje kancelarije USDA, pozivom (866) 632-9992, ili pisanjem pisma upućenog USDA. Pismo mora sadržati ime podnosioca žalbe, adresu, broj telefona i pisani opis navodne diskriminatorne radnje sa dovoljno detalja da se informiše pomoćnik sekretara za građanska prava (ASCR) o prirodi i datumu navodnog kršenja građanskih prava. Popunjen obrazac ili pismo AD-3027 mora se dostaviti USDA od strane:

1. pošta:  
Ministarstvo poljoprivrede SAD-a Ured pomoćnika sekretara za građanska prava 1400 Independence Avenue, SW Washington, DC 20250-9410; ili
2. faks:  
(833) 256-1665 ili (202) 690-7442; ili
3. email:  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Ova institucija pruža jednake mogućnosti.

## BESPLATNA I SNIŽENA CIJENA ZA PRIJAVU ZA OBROK

Prilikom popunjavanja obrasca za prijavu obratite pažnju na ove korisne savjete.

**SNAP/TANF/FDPIR broj predmeta:** Ovo mora biti potpuni važeći broj predmeta koji vam je dostavila agencija, uključujući sve brojeve i slova, na primjer, E123456, ili bilo koju kombinaciju koja se koristi u vašem okrugu. Pogledajte pismo koje ste dobili od lokalnog Odeljenja za socijalne usluge za broj svog slučaja ili ih kontaktirajte za svoj broj.

**Udomljeno dijete:** Dijete koje živi sa porodicom, ali je pod zakonskom brigom agencije za socijalnu skrb ili suda može biti navedeno u vašoj porodičnoj prijavi. Navedite djetetov prihod za "ličnu upotrebu". Ovo uključuje samo ona sredstva koja obezbjeđuje agencija koja su identificirana za ličnu upotrebu djeteta, kao što su naknade za ličnu potrošnju, novac koji prima njegova/njena porodica ili od posla. Sredstva obezbijedena za stanovanje, ishranu i njegu, medicinske i terapijske potrebe ne smatraju se prihodima za dijete. Napišite "0" ako dijete nema prihode za ličnu upotrebu.

**Domaćinstvo:** Grupa povezanih ili nepovezanih ljudi koji žive u jednoj kući i dijele prihode i troškove.

**Odrasli članovi porodice:** Svi povezani i nepovezani ljudi koji imaju 21 godinu i više koji žive u vašoj kući.

**Finansijski nezavisna:** Osoba je finansijski nezavisna i zasebna ekonomska jedinica/domaćinstvo kada njena ili njena primanja i troškovi ne dele porodica/domaćinstvo. Zasebne privredne jedinice u istoj rezidenciji karakterišu proporcionalni troškovi i ekonomska nezavisnost jedna od druge.

**Trenutni bruto prihod :** Novac koji je u ovom trenutku zaradio ili primio svaki član vašeg domaćinstva prije odbitka . Primjeri odbitaka su federalni porez, državni porez i odbici socijalnog osiguranja. Ako imate više poslova, morate navesti prihode od svih poslova. Ako primite prihode iz više izvora (plata, alimentacija, alimentacija, itd.), morate navesti prihode iz svih izvora. Samo poljoprivrednici, samozaposleni radnici, radnici migranti i drugi sezonski zaposleni mogu koristiti svoje prihode za posljednjih 12 mjeseci prijavljenih iz njihovih 1040 Poreskih obrazaca.

Primjeri bruto prihoda su:

- Plate, plate, napojnice, provizije ili prihodi od samozapošljavanja
- Neto prihod farme – bruto prodaja minus samo troškovi – ne gubici
- Penzije, anuiteti ili drugi prihodi od penzije, uključujući penzije socijalnog osiguranja
- Naknada za nezaposlene
- Socijalne isplate (ne uključuje vrijednost SNAP-a)
- Isplate javne pomoći
- Pomoć pri usvajanju
- Dodatni sigurnosni prihod (SSI) ili beneficije za preživele osobe iz socijalnog osiguranja
- Alimentacija ili alimentacija za dijete
- Invalidske naknade, uključujući naknadu za rad
- Boračke naknade za život
- Prihodi od kamata ili dividendi
- Gotovina povučena iz štednje, investicija, fondova i drugih sredstava koja bi bila dostupna za plaćanje obroka djeteta
- Ostali novčani prihodi

**Izuzeci iz prihoda :** Vrijednost svake pružene ili organizirane brige o djeci , ili bilo koji iznos primljen kao plaćanje za takvu brigu o djeci ili nadoknada troškova nastalih za takvu njegu u okviru Fonda za razvoj brige o djeci (blok grant) ne treba smatrati prihodima za ovaj program .

Ukoliko imate bilo kakvih pitanja ili vam je potrebna pomoć oko popunjavanja prijavnog obrasca, kontaktirajte:

Gospođa Andrea Romano, koordinator besplatnih i sniženih obroka

[aromano@spencerportschools.org](mailto:aromano@spencerportschools.org)

(585) 349-5190